

AP® SPANISH LANGUAGE—2009 PRESENTATIONAL WRITING SCORING GUIDELINES

SCORE	DESCRIPTION	TASK COMPLETION*	TOPIC DEVELOPMENT*	LANGUAGE USE*
5 Demonstrates excellence	HIGH A writing sample that <i>demonstrates excellence</i> in Presentational Writing accomplishes the following:	<ul style="list-style-type: none">Fully addresses and completes the taskRefers to and integrates well all sources into the essay	<ul style="list-style-type: none">Treatment of the topic is relevant and thoroughEssay is very well organized and cohesiveAll or almost all information is accurateSynthesis of information significantly outweighs summary or mere citationsAccurate social and/or cultural references included	<ul style="list-style-type: none">Control of a variety of structures and idioms; occasional errors may occur, but there is no patternRich, precise, idiomatic vocabulary; ease of expressionExcellent command of conventions of the written language (orthography, sentence structure, paragraphing, and punctuation)Register is highly appropriate
4 Demonstrates command	MID–HIGH A writing sample that <i>demonstrates command</i> in Presentational Writing accomplishes the following:	<ul style="list-style-type: none">Appropriately addresses and completes the taskRefers to and integrates all sources into the essay	<ul style="list-style-type: none">Treatment of the topic is relevant and well developedEssay is well organized and generally cohesiveInformation is generally accurateSynthesis of information outweighs summary or mere citationsGenerally accurate social and/or cultural references included	<ul style="list-style-type: none">Evidence of control of a variety of structures and idioms, although a few grammatical errors may occur; good to very good control of elementary structuresConsiderable breadth of vocabularyConventions of the written language (orthography, sentence structure, paragraphing, and punctuation) are generally correctRegister is appropriate
3 Demonstrates competence	MID A writing sample that <i>demonstrates competence</i> in Presentational Writing accomplishes the following:	<ul style="list-style-type: none">Addresses and completes the taskRefers to most if not all of the sources in the essay	<ul style="list-style-type: none">Treatment of the topic is relevantEssay is organized, with adequate cohesivenessInformation is generally accurate, although there may be some inaccuracy or lack of precisionSummary or mere citations of information may outweigh synthesisGenerally appropriate social and/or cultural references included	<ul style="list-style-type: none">Errors may occur in a variety of structuresAppropriate vocabulary, but may have occasional interference from another languageMay have errors in conventions of the written language (orthography, sentence structure, paragraphing, and punctuation)Register is generally appropriate
2 Suggests lack of competence	MID–LOW A writing sample that <i>suggests lack of competence</i> in Presentational Writing can be described as follows:	<ul style="list-style-type: none">Partially addresses and/or completes the taskMay only refer to some but not all of the sources in the essay	<ul style="list-style-type: none">Treatment of the topic may be somewhat irrelevantEssay may be inadequately organizedInformation may be limited or inaccurateThere is little synthesis of the informationInaccurate social and/or cultural references may be included	<ul style="list-style-type: none">Frequent grammatical errors may occur even in elementary structures; there may be some redeeming features, such as correct advanced structuresLimited vocabulary; frequent interference from another language may occurFrequent errors in conventions of the written language (orthography, sentence structure, paragraphing, and punctuation) may be presentRegister may be inappropriate
1 Demonstrates lack of competence	LOW A writing sample that <i>demonstrates lack of competence</i> in Presentational Writing can be described as follows:	<ul style="list-style-type: none">Does not complete the taskRefers poorly to only one or two of the sources in the essay	<ul style="list-style-type: none">Treatment of the topic is somewhat irrelevantEssay may be disorganizedInformation is very limited and mainly inaccurateThere may be no synthesis of informationInaccurate social and/or cultural references included	<ul style="list-style-type: none">Numerous grammatical errors impede communicationInsufficient vocabulary; constant interference from another languagePervasive errors in conventions of the written language (orthography, sentence structure, paragraphing, and punctuation) may interfere with written communicationMinimal to no attention to register
0	An essay that receives this score may be blank, off task, completely irrelevant to the topic, written in a language other than Spanish, a mere restatement or rewriting of the topic or information in the sources, or may not provide evidence of sufficient language to evaluate the writing sample.			

* Scores may be lowered on an essay of fewer than 200 words.

Presentational Writing

Ahora, hoy en día, no hay nada abstracta en cuanto al cambio climático. Por todos los rincones del mundo han aparecido señales de su existencia y el impacto devastante que puede tener. Según la tercera fuente, se observan glaciares que están derritiéndose en todo el mundo desde Alaska hasta Antártica. Sin embargo, de todos lugares que muestran este fenómeno horrible, hay que destacar Latinoamérica.

La que ~~posee~~ ^{segunda} según la fuente posee la mayoría los recursos hídricos del mundo, Latinoamérica se encuentra en una posición aún peor con el calentamiento del mundo. La gente ya siente los efectos y con las cosas están por degenerar aún más. Según la primera fuente en Pucuzomi, una población a los pies de la gran cordillera de los Andes peruanos, ya han experimentado estos cambios en una manera ~~de~~ grave. El hecho de que el hielo se va retirando es evidencia irrefutable que ~~va a~~ el cambio climático va a tener un impacto negativo en toda la vida cotidiana de todos los habitantes de Latinoamérica. No está exagerando Ricardo Sánchez ~~en~~ la ~~segunda~~ ^{segunda} fuente ~~segundo~~ el director del Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), cuando ~~es~~ dice en la ~~segunda~~ fuente que este cambio ~~posee~~ ~~a~~ puede arriesgar "todo lo que ha avanzado la humanidad en torno a la calidad de vida" y la lucha por la erradicación de la pobreza. Aunque esta cita tal vez suena un poco radical, en realidad no lo es.

Ahora la economía de Latinoamérica y su estilo de vida está en grave peligro. Según la segunda fuente uno de los síntomas del cambio climático es la empeoración del tiempo. Es decir, las huracanes

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Presentational Writing

creceron en fuerza, habra menor lluvia pero mas inundaciones y mas sequia. Ademas, sigue diciendo que fenomenos temporales como "el niño" una tormenta devastadora pasara con mas frecuencia. La tercera fuente añade que ya se observaron temperaturas mas extremas por muchas partes del globo.

Un cambio muy real que se observara y en ciertos lugares ya se ha sido observado, es una ~~alta~~ ^{alta} capacidad de alimentar ~~se~~ a la poblacion y mantener un sistema agrícola que proporcione comida para mantener la economia. Según la primera fuente, en ese pueblo, Pucukani, ~~el~~ la desaparición de los glaciares ha creado una cadena de malas consecuencias. Primero ha producido la falta de agua y luego esta carencia de agua significa que no pueden cultivar y mantener sus ganados. Sus apacas y cegas no tienen bastante comida y por eso no producen la lana que utilizan los campesinos para tejer su propia ropa y vender a ~~otras~~ otras areas, efectivamente eliminando una fuente de ingresos. Ademas, han tenido que sembrar patatas en zonas muy y muy altas para que puedan recibir agua suficiente las patatas. Pero con esta tendencia esos campesinos ^{paullatinamente} van a perder su espacio y cuando no ~~seran~~ esto pare, no seran capaces de mantenerse con alimentacion. ^{segunda} ~~la~~ tambien que enfrentar la posibilidad de lastaracion y la hambre. ~~la~~ ^{segunda} ~~la~~ ~~fuente~~ ~~la~~ ~~primera~~ ~~fuente~~ ~~la~~ ~~estadística~~ ~~que~~ ~~mientras~~ ~~tanto~~ ~~para~~ ~~la~~ ~~población~~ ~~seguirá~~ ~~creciendo~~ ~~hasta~~ ~~que~~ ~~se~~ ~~haya~~ ~~doblado~~ ~~por~~ ~~el~~ ~~año~~ ~~2050~~ ~~el~~ ~~número~~ ~~de~~ ~~personas~~ ~~que~~ ~~viven~~ ~~en~~ ~~latinoamérica~~. Otras preocupaciones de la gente sobre el efecto que el calentamiento global tendra tienen que ver con el hecho de que ahora estan obligados, los campesinos a utilizar fertilizante que, segun la primera fuente, son ^{dominados} ~~caros~~ ~~y~~ ~~ya~~ ~~que~~ ~~no~~ ~~tenen~~ ~~ingresos~~ ~~para~~ ~~pagar~~ ~~por~~ ~~ellos~~.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Presentational Writing

Con esta visión tan aterrizada, hay que preguntarse si existe algunas opciones para la humanidad o alternativas para evitar este fenómeno tan peligroso. En una entrevista con el Dr. Ramirez, un científico que ha estudiado la ciencia del cambio climático, nos cuenta que si la segunda fuente nos cuenta que si existen varias acciones. Sin embargo, nos avisa que estas acciones no están realizándose. Dice que para evitar este desastre total del medio ambiente, los gobiernos, especialmente los de los países desarrollados, tienen que pactar para reducir sus emisiones. Sigue explicando que mientras muchos países han firmado el protocolo Kyoto, esto no basta. Lo que es necesario es que los países impongan políticas a las industrias y a los consumidores que bajen su emisión de químicos dañinos a la atmósfera. Hasta que ~~he~~ esto pase, ~~est~~ concluyó el Dr. Ramirez, nada va a mejorar con la situación del medio ambiente.

Si los países del mundo no se juntan ~~por~~ para combatir la reticencia de hacer algo drástico en cuanto al calentamiento global, Latinoamérica va a experimentar graves cambios en su economía y vida cotidiana. Desde la escasez de la comida producida ~~de~~ por las sequías y el agotamiento de las reservas de agua en las mayores ciudades, todo está por ~~caer~~ degeneración. ~~He~~

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Presentational Writing

Cuando nos pensamos del 'Cambio Climático' pensar del Ártico, la Antártica, y los 'polar ice caps'. Pero, en realidad la afecta del cambio climático es más cerca de nosotros. El efecto tiene un ^{grande} efecto en muchos de los países mundial y controlar mucho de la vida de la población en estos lugares. El cambio climático va a afectar a la economía y la vida de América Latina muy mal porque va a destruir la agricultura de muchos de los países.

Mucho de la América Latina depende en su agricultura para su vida. Produce mucho ^{por} del mundo, como el maíz y las papas. Para una agricultura bien ~~ase~~ Ud. necesita mucho de agua pero, el cambio climático ha cambiado este ingrediente. Por eso el cambio climático va a afectar el agricultura. El Fuente no. 1 es un artículo que apareció en un sitio del web. ~~Está~~ Hablando de un glaciar en Pucará. Año tras año el enorme glaciar ido retrocediendo. Un pastor dice, "Esta pérdida de nieve significa que recibimos menos agua." La población depende en este agua por su animales, su vida, y sin este agua, está más difícil para criar el ganado. En Fuente no. 2, un artículo del sitio Terra.com, el Director de PNUMA, Ricardo Sánchez, dice que, "hay un escenario en los próximos años de problemas de producción alimentos." Y finalmente, en Fuente no. 3, dice que el agua, que en ^{en Bolivia} un pueblo depende en, va a ~~ser~~ desaparecido en ocho años, y sin este agua el pueblo va a destruir porque ~~no van a~~ nadie van a tener dinero porque su agricultura está muerto.

La agricultura es muy importante por la población de América Latina. Pero la afecta del cambio climático contribuir de el pedir del agua. Sin agua nadie van a ganar ningún dinero, pues esta acción afecta la

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Presentational Writing

economía de un país. Nos necesitamos cambiar nuestros acciones para prevenir una crisis económica y agricultura en América Latina. Tenemos que cambiar para parar la afecto del cambio climático en los países de América Latina.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Presentational Writing

Los ~~glaciaer~~ glaciares están ~~derrota~~ derrotando, el mundo está ~~experiencia~~ en un cambio climático y es muy importante hallar una solución a esta ~~dilema~~ situación. Pero ¿por qué? Porque hay millones de vidas en América Latina que están en peligro ~~si no hallamos una respuesta a esta gran pro~~ de la pobreza y mal salud si no hallamos una respuesta a esta gran problema.

Según un artículo del Banco Mundial se sienten mucho los efectos del cambio climático. ^{en los Andes} El gran glaciar está volcando oscuro y ~~es~~ derrote en frente de los que han crecido con el gran glaciar. El cambio ha causada una falta de nieve, ~~es~~ el fuente de agua ^{para} de muchos. Sin agua las plantas no han crecido ~~es~~ bien ~~go~~ y no tienen los alimentos cruciales, entonces los animales de los Andes no pueden crecer a ~~su~~ su potencial y hay muchos animales pequeños y débiles. Es importante porque esos animales son el fuente ~~más fuerte~~ de dinero a lo más de las familias en los Andes, y ahora, están morriendo. Pero esta es solamente una pintura de lo que pasa por ~~mucho~~ mucho de América Latina.

La tristeza causada por el cambio climático ~~This is SPARTA!~~ afecta toda nivel de la economía, que no puede ~~ajustar sistema~~ protegerse de una falta de lluvia. La gente depende en agricultura más que nada, si no tienen agua, no tienen nada. ~~Con~~ ^{el} Cuando la gente no tiene nada crea un problema nuevo de pobreza.

Si no hay trabajo o dinero en ~~en~~ el campo, todo

GO ON TO THE NEXT PAGE.

Presentational Writing

vienen a las ~~set~~ ciudades, donde todavía, no hay trabajo. Cuando mucha gente mueven ~~el m~~ a la ciudad al mismo tiempo se crean barrios para los pobres. Estos barrios son muy peligrosos a causa de la ~~multitud~~ gente de la proximidad. En los barrios es muy difícil hallar trabajo y comida con los alimentos. Es más difícil cuando todavía no hubo lluvia, y por eso no hay comida, ~~#1~~ [En algunos lugares la ~~la pobreza, la san~~ alimentaria y la calidad de vida ~~esta en peligro a causa del cambio climático.~~ lluvia disminuirá 20%, incrementando las sequías e inundaciones según PNUMA]

La calidad de la vida esta en riesgo en América Latina. Según el doctor Ramirez es muy importante que protejamos el medio ambiente para salvar las vidas de muchos. Los gobiernos han empezando a trabajar en ~~el~~ el problema. Los Estados Unidos y otros estan haciendo cambios para mejorar la futura. Pero que estas haciendo tu? No pongas toda la culpa en el gobierno, haz algo para hacer la diferencia hoy.

GO ON TO THE NEXT PAGE.

AP[®] SPANISH LANGUAGE
2009 SCORING COMMENTARY (Form B)

Presentational Writing

Note: Students' samples are quoted verbatim and may contain grammatical errors.

Sample: PW-AA

Score: 5

This is an example of presentational writing that merited a score in the high range. The student fully addresses and completes the task, discussing how climate change is going to affect the economy and life in Latin America and referring to and integrating all three sources into the essay. The essay is well organized and cohesive, and it makes transitions between ideas easily, with effective paragraphing. The treatment of the topic is relevant and thorough, with the student fully exploring the effects of climate change mentioned in the sources. Virtually all the information used from the sources is correct. The synthesis of information is well accomplished and woven into the body of the composition ("*Pero con esta tendencia esos campesinos paulatinamente van a perder su espacio*"), and the response uses the information in the sources to support the student's conclusions.

Language use exhibits control of a variety of structures and idioms ("*están por degenerar*," "*para que puedan recibir agua suficiente*," "*tendrá . . . que ver con*"). The student also uses rich, precise idiomatic vocabulary such as "*destacar*," "*La vida cotidiana*," "*empeoración*," and "*carencia*." The student's ease of expression is aided by the use of transitional expressions such as "*el hecho de que*," "*Además*," and "*Sin embargo*." The response shows excellent command of the conventions of the written language, such as spelling, accents, punctuation, and paragraphing.

Sample: PW-BB

Score: 3

This is an example of a response that received a mid-range score. The student addresses and completes the task and refers to all sources in the essay. Treatment of the topic is relevant, although the student does not develop the topic. The essay is organized and adequately cohesive. Information is generally accurate, although stated with some lack of precision ("*su agricultura esta muerto*," "*el pueblo va a destruir*"). There is some synthesis of the information ("*el cambio climatico ha cambiado este ingrediente*"), but it is outweighed by summary.

In language use, errors occur in a variety of structures ("*Para una agricultura bien*," "*nadie van a ganar ningun dinero*," "*la afecto*," "*nos imagen*"). The vocabulary is appropriate, but there is some interference from another language ("*prevenar*," "*depende en*"). There are some errors in the conventions of the written language such as spelling ("*controllar*") and carelessness with accents ("*poblacion*," "*climatico*"). The register is generally appropriate.

Sample: PW-CC

Score: 2

This is an example of an essay in the low-scoring range, suggesting a lack of competence in presentational writing. The student only partially addresses the task and refers to all sources, but the response demonstrates some confusion about the material presented. Treatment of the topic is at times irrelevant, and commentary strays from the topic ("*Estos barrios son muy peligrosos a causa de la gente de la proximidad*"). Information is limited, and there are some inaccuracies and lack of precision ("*Cuando mucha gente mueven a la ciudad al mismo tiempo se crean barrios para los pobres*," "*hay muchos animales pequeños y debiles*," "*estan morriendo*"). There is little synthesis of information. With language use, frequent grammatical errors occur, even in elementary structures ("*esta . . . problema*," "*ha causada*,"

AP[®] SPANISH LANGUAGE
2009 SCORING COMMENTARY (Form B)

Presentation Writing (continued)

“el fuente,” “toda nivel,” “todo vienen,” “han empezando,” “mal salud”). The vocabulary suffers from interference from English (*“depende en,” “mueven”*) and occasional confusion (*“derrotando,” “la futura”*). There are also errors in conventions of the written language, such as missing accents (*“estan,” “difícil”*).